





Prefacio

Son extraordinarios los significados, así como los desafíos que emanan de la decisión de construir la Biblioteca Virtual de Salud para América Latina y el Caribe.

Esta decisión fue tomada por los integrantes del Sistema Latinoamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud en ocasión de su Sexta Reunión realizada a finales de marzo de 1998, en San José, Costa Rica. El Sistema es coordinado en el ámbito regional por la OPS, a través de su centro BIREME – Centro Latinoamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud. Está integrado por sistemas nacionales que operan redes de bibliotecas y centros de documentación en ciencias de la salud.

Todos los representantes de los países de América Latina y del Caribe presentes a la reunión discutieron y aprobaron la Declaración de San José, a través de la cual asumieron individual y conjuntamente el compromiso de construir la Biblioteca Virtual en Salud, conforme propuesta presentada por BIREME. Al mismo tiempo instaron a las autoridades nacionales

y a las agencias de cooperación técnica y de desarrollo a reorientar en el mismo sentido sus programas, acciones y aplicación de recursos. La construcción de la Biblioteca Virtual en Salud representa la respuesta articulada y organizada de las bibliotecas y centros de documentación en salud de los países de América Latina y el Caribe al desafío de mover la operación tradicional de productos y servicios de información al nuevo paradigma establecido por Internet.

Este acto revela en sí mismo, una vez más, el esfuerzo que, continua, recurrente y mancomunadamente, centenares de bibliotecas y centros de documentación en salud de América Latina y el Caribe vienen dedicando, a lo largo de las últimas tres décadas, a los procesos de renovación y adaptación a nuevos paradigmas organizativos y de tratamiento de la información, con miras a perfeccionar el cumplimiento de su misión social de promover y realizar la recolección, organización y diseminación de información científico-técnica. Esta persistencia que ha caracterizado la postura de sus dirigentes, líderes y profesionales expresa la conciencia de que su quehacer es crucial para el mejoramiento de la salud. Ningún otro significado pareciera anteceder a éste si constatamos las enormes dificultades y restricciones materiales y de recursos de información que han sufrido las instituciones públicas en el área de información científico-técnica.

La propuesta de la Biblioteca Virtual en Salud significa también la reafirmación plena del principio y del compromiso de operación en red como el mecanismo central del proceso de cooperación técnica en

información científico-técnica. Cooperación que se traduce en la investigación, desarrollo y operación de productos y servicios de información a nivel nacional e internacional. El principio de la operación en red es el denominador común que ha caracterizado los 30 años de cooperación entre las bibliotecas y centros de documentación en salud, independientemente de la superación sucesiva de varios modelos de operación de productos y servicios de información. La aparición de la Internet viene a consagrar este principio.

Otro significado, no menos importante, es el panorama animador que la construcción de la Biblioteca Virtual presenta para la comunidad de profesionales de salud en lo que se refiere al acceso rápido y eficiente a información relevante y actualizada. Operada en la Internet, la Biblioteca conformará progresivamente un espacio virtual con una amplia colección de las más variadas fuentes de información científico-técnica en salud de América Latina y el Caribe, con acceso universal, independiente de la localización de los usuarios y de los servidores, compatible con los principales sistemas internacionales. La gran expectativa para los próximos años es un avance notable en el número y calidad de las fuentes de información disponibles públicamente y, por ende, un avance en el grado de satisfacción de las demandas de información.

La colección de la Biblioteca Virtual en Salud se distingue del conjunto de recursos de información de la Internet por obedecer a controles de calidad y metodologías comunes preestablecidas, condición ésta que ha caracterizado al funcionamiento del Sistema Latinoamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud.

La Biblioteca Virtual en Salud operará integralmente bajo el modelo de Internet, en particular de su servicio de hipermedio World Wide Web (WWW), lo que significa la adopción de un contexto en el cual predomina la comunicación amplia y continua, contexto éste que va a romper paulatinamente con las barreras de espacio y tiempo inherentes al ambiente de operación de los productos y servicios de información referentes a colecciones en papel. Otro factor determinante del contexto de comunicación promovido por Internet es la predominancia de la iniciativa del usuario, el que interactúa con las fuentes de información distribuidas y/o con otros usuarios en un proceso ad-hoc de satisfacción de sus necesidades de información.

Ciertamente los integrantes del Sistema Regional vislumbraron en su decisión el enorme desafío que significa la construcción y operación de la Biblioteca Virtual en Salud. El desafío empieza de cerca y de inmediato con los desarrollos organizativos que deberán implantar en sus propias unidades de información, y que deberán extenderse en la reformulación del modus operandi de las redes y sistemas nacionales de bibliotecas y centros de documentación. Estos desarrollos organizativos son necesarios para que las bibliotecas y centros de documentación se ajusten y respondan localmente a las condiciones impuestas por el modelo de tratamiento de la información que rige el funcionamiento de Internet y particularmente de la Biblioteca Virtual en Salud.

Un elemento fundamental en la renovación de los sistemas nacionales es la ampliación de su red de alianzas con los productores y agentes



intermediarios de información científico-técnica en salud de modo que todas las iniciativas y acciones converjan hacia la Biblioteca Virtual en Salud. Estas alianzas no se limitarán al área de salud, ya que sociedades intersectoriales involucrando entidades e iniciativas públicas y privadas ciertamente aportarán resultados positivos, principalmente en lo que se refiere al fortalecimiento de la infraestructura de tecnología de información que sirve a las instituciones y usuarios del área de salud.

Es importante reconocer que no todos los usuarios de información científico-técnica en salud, actuales y potenciales, así como no todas las fuentes de información estarán conectadas en la Internet, en el futuro inmediato. De ahí que, por un buen período de tiempo, las bibliotecas y centros de documentación operarán simultáneamente productos y servicios de información en la modalidad tradicional y en la Biblioteca Virtual en Salud. Entre tanto, la prioridad de inversión en infraestructura y/o nuevas fuentes de información deberá concentrarse en la Biblioteca Virtual en Salud. Esta situación es por cierto compleja y desafiadora y no es fácil anticipar y elaborar soluciones simples. Por eso mismo es importante tener conciencia de que se trata de un proceso impregnado de investigación, experimentación, aprendizaje, evaluación y búsqueda de auto-referencia, por lo menos en sus primeros años. La comunicación intensiva entre los dirigentes y profesionales involucrados, internamente en los países y entre los países, será esencial para diseminar las experiencias y los logros.

La Biblioteca Virtual en Salud, en su concepción, no es una ruptura del sistema que opera actualmente a nivel regional y en los países. Al contrario, ella significa una expansión del modelo actual en varios

sentidos, como la transferencia de la iniciativa al usuario en el proceso de comunicación, la ampliación del arco de alianzas de productores y agentes intermediarios, la operación de fuentes de información multimediales, etc.

La promesa de una extraordinaria expansión para la operación descentralizada de fuentes de información es probablemente el significado de carácter político más estratégico que emana de la propuesta de la Biblioteca Virtual en Salud. Su aceptación por la comunidad de profesionales en salud la situará como la confluencia de las fuentes de información en salud generadas en todas las áreas del sector de salud de cada uno de los países. Regionalmente, esta confluencia modela continua y dinámicamente el espacio virtual de la Biblioteca.

La Biblioteca Virtual en Salud no debe convertirse en panacea. Es fundamental el debate orientado a criticar y enriquecer su formulación, con base en las condiciones locales y bajo el principio de equidad en el acceso a las fuentes de información y en el proceso de construcción y operación de la Biblioteca Virtual en Salud. En este sentido, dos son los objetivos que motivaron a BIREME a publicar este libro. El primero es diseminar la propuesta de construcción de la Biblioteca Virtual en Salud. El segundo objetivo es destacar y promover la discusión en torno a la multitud de significados y desafíos que representa la construcción de la Biblioteca Virtual en Salud allende los introducidos anteriormente.



Así, además de la *Declaración de San José* y el documento básico con la formulación de la propuesta la Biblioteca Virtual en Salud - *BIREME* y el *Sistema Latinoamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud: Hacia la Biblioteca Virtual en Salud*, este libro publica una selección de conferencias presentadas en el IV Congreso Panamericano de Información en Ciencias de la Salud (CRICS IV), realizado conjuntamente con la VI Reunión del Sistema. Estas conferencias nos permiten ampliar el debate sobre la construcción de la Biblioteca, considerando no solamente las cuestiones intrínsecas a su formulación, sino también los principales elementos del contexto conformado por los grandes temas y retos que enfrentan los países de América Latina y el Caribe y los organismos internacionales, como son el proceso de globalización, la promoción del desarrollo socioeconómico particularmente en salud, los avances en la ciencia y tecnología y la promoción de la cooperación técnica.

Abel Laerte Packer

Centro Latinoamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud -
BIREME, Organización Panamericana de la Salud, OPS/OMS

